

# PART I / PARTIE I

Volume 32, No. 1 / Volume 32, n° 1

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2011-01-28

## NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

## AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

## APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a member of the Board of Governors of Aurora College under the *Aurora College Act*:  
Membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora en vertu de la *Loi sur le collège Aurora* :**

GILBERT, Stephanie	Yellowknife	A-013-2011	1 year/1 an	2011-01-07
--------------------	-------------	------------	-------------	------------

**As Child Protection Workers for the Northwest Territories under the *Child and Family Services Act*:  
Préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

HUDGIN, Jenny Ashton	Yellowknife	A-020-2011		2010-12-15
WAPASS, Kyla Louise	Behchokò	A-021-2011		2010-12-15

**As Director of Child and Family Services under the *Child and Family Services Act*:  
Directrice des services à l'enfance et à la famille en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

HEIDE, Dana	Yellowknife	A-025-2011		2011-01-13
-------------	-------------	------------	--	------------

**As joint appointees for the whole of the Northwest Territories under the *Mental Health Act*:  
Personnes nommées par le commissaire et le ministre pour l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la santé mentale* :**

MALCOLM, Sandra	Yellowknife	A-598-2010		2010-12-21
SHEA, Erin	Yellowknife	A-597-2010		2010-12-21

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As members of the Fort Simpson Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:  
Membres de l'Office d'habitation de Fort Simpson en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

DENEYOUA, Delores	Fort Simpson	A-033-2011	from/de 2010-11-22 to/à 2013-11-21	2010-11-22
LETCHER, Ria Mary	Fort Simpson	A-034-2011	from/de 2010-11-22 to/à 2013-11-21	2010-11-22

**As assessors under the Property Assessment and Taxation Act:  
Évaluateurs en vertu de la Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers :**

SCHMIDT, Harry Eric	Edmonton	A-023-2011	from/de 2010-12-15 to/à 2015-08-12	2010-12-15
TOWNS, Gerald Allan	Edmonton	A-024-2011	from/de 2010-12-15 to/à 2015-08-12	2010-12-15

**As enforcement officers for the Fort Smith Airport under the Public Airports Act:  
Agents d'exécution de l'aéroport de Fort Smith en vertu de la Loi sur les aéroports publics :**

MCARTHUR, Barbara Rosalind	Fort Smith	A-589-2010	from/de 2010-11-01 to/à 2014-09-30	2010-11-01
MERCREDI, Louis Mathew	Fort Smith	A-590-2010	from/de 2010-11-01 to/à 2014-09-30	2010-11-01

**As enforcement officers for the Hay River Airport under the Public Airports Act:  
Agents d'exécution de l'aéroport de Hay River en vertu de la Loi sur les aéroports publics :**

COURTOREILLE, Thomas Terry	Hay River	A-593-2010	from/de 2010-10-01 to/à 2014-09-30	2010-10-01
GAUTHIER, David James	Hay River	A-594-2010	from/de 2010-10-01 to/à 2014-09-30	2010-10-01

**As enforcement officers for the Inuvik Airport under the Public Airports Act:  
Agents d'exécution de l'aéroport d'Inuvik en vertu de la Loi sur les aéroports publics :**

BOUDREAU, John David	Inuvik	A-591-2010	from/de 2010-11-01 to/à 2014-09-30	2010-11-01
GOOSE, Annie-Rose	Inuvik	A-592-2010	from/de 2010-11-01 to/à 2014-09-30	2010-11-01

**As an enforcement officer for the Yellowknife Airport under the Public Airports Act:  
Agent d'exécution de l'aéroport de Yellowknife en vertu de la Loi sur les aéroports publics :**

KHARATYAN, Edgar	Yellowknife	A-032-2011	from/de 2011-01-01 to/à 2011-0-31	2011-01-01
------------------	-------------	------------	--------------------------------------	------------

**As a public health officer under the Public Health Act:  
Administratrice de la santé publique en vertu de la Loi sur la santé publique :**

PADHI, Dr. Shovita	Toronto, Ontario	A-022-2011	from/de 2011-01-05 to/à 2011-03-11	2011-01-05
--------------------	------------------	------------	---------------------------------------	------------

**As safety officers under the Safety Act:  
Agents de sécurité en vertu de la Loi sur la sécurité :**

JACKSON, Suzanne	Iqaluit, NU	A-595-2010		2010-12-17
LOEPPKY, Gordon	Iqaluit, NU	A-596-2010		2011-01-17

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As chairperson of the Behchokò Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Behchokò en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
CHARLO, Richard	Behchokò	A-014-2011	from/de 2010-12-03 to/à 2012-09-16	2010-12-03
<b>As chairperson of the Délne Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Délne en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
ROCHE, Pauline	Délne	A-029-2011	from/de 2011-01-06 to/à 2012-09-16	2011-01-06
<b>As chairperson of the Fort Good Hope Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Good Hope en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
DEWLING, Andrew	Norman Wells	A-027-2011	from/de 2011-01-06 to/à 2012-09-16	2011-01-06
<b>As chairperson of the Norman Wells Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Norman Wells en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
DEWLING, Andrew	Norman Wells	A-028-2011	from/de 2011-01-06 to/à 2012-09-16	2011-01-06
<b>As chairperson of the Social Assistance Appeal Board under the <i>Social Assistance Act</i>: Présidente de la Commission d'appel de l'assistance sociale en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
JACOBSON-MASUZUMI, Georgina	Tuktoyaktuk	A-599-2010	from/de 2010-11-29 to/à 2012-11-11	2010-11-29
<b>As chairperson of the Tulita Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Tulita en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
ROCHE, Pauline	Délne	A-030-2011	from/de 2011-01-06 to/à 2012-09-16	2011-01-06
<b>As chairperson of the Whatì Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Whatì en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
NITSIZA, Albert	Whatì	A-015-2011	from/de 2010-12-06 to/à 2012-09-16	2010-12-06
<b>As a member of the Inuvik Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Membre du comité d'appel de l'assistance sociale d'Inuvik en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
NEUENDORF, Toby	Inuvik	A-031-2011	from/de 2010-12-21 to/à 2012-09-16	2010-12-21
<b>As members of the Whatì Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Whatì en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
MANTLA, Irene	Gamètì	A-016-2011	from/de 2010-12-03 to/à 2012-09-16	2010-12-03
MANTLA, Jenny	Gamètì	A-017-2011	from/de 2010-12-03 to/à 2012-09-16	2010-12-03
MANTLA, Therese	Gamètì	A-018-20110	from/de 2010-12-03 to/à 2012-09-16	2010-12-03

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As vice-chairperson of the Social Assistance Appeal Board under the *Social Assistance Act*:  
Vice-président de la Commission d'appel de l'assistance sociale en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

KELLY, Gregory	Yellowknife	A-600-2010	from/de 2010-11-29 to/à 2012-11-11	2010-11-29
----------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:  
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

WHITING, Marje	Hay River	A-019-2011	from/de 2011-01-04 to/à 2011-01-18	2011-01-04
----------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Behchokò Nayaeti Doo Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Behchokò Nayaeti Doo en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

APPLES, Glenda Marie	Behchokò	A-001-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
----------------------	----------	------------	---------------	------------

**As members of the Fort Liard Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):  
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Liard en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents*  
et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

LOMEN, Lucy	Fort Liard	A-002-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
WOEHL, Collin Kevin	Fort Liard	A-003-2011	3 years/3 ans	2010-12-20

**As a member of the Fort McPherson Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort McPherson en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents*  
et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

VANELTSI, Jennilee	Fort McPherson	A-004-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
--------------------	----------------	------------	---------------	------------

**As a member of the Hay River Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):  
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Hay River en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la  
*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

READMAN, Margaret Lynn	Hay River	A-005-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
------------------------	-----------	------------	---------------	------------

**As members of the Ulukhaktok Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):  
Membres du comité de justice pour la jeunesse d'Ulukhaktok en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents*  
et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

EKPAKOHAK, Jean Ipilun	Ulukhaktok	A-006-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
GOOSE, Annie Isabel	Ulukhaktok	A-007-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
KITEKUDLAK, Karen Rose	Ulukhaktok	A-008-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
KUDLAK, Mary	Ulukhaktok	A-009-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
KUPTANA, Agnes	Ulukhaktok	A-011-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
NIGIYOK, Mable	Ulukhaktok	A-010-2011	3 years/3 ans	2010-12-20
OGINA, Joanne	Ulukhaktok	A-012-2011	3 years/3 ans	2010-12-20

**As a youth worker under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):  
Délégué à la jeunesse en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour  
les adolescents* (Canada) :**

MARRAI, Luciano	Yellowknife	A-026-2011	from/de 2011-01-10 to/à 2011-04-30	2011-01-10
-----------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

---



---

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS
 

---



---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>ABORIGINAL CUSTOM ADOPTION RECOGNITION ACT - custom adoption commissioner</b> <b>LOI SUR LA RECONNAISSANCE DE L'ADOPTION SELON LES COUTUMES AUTOCHTONES - commissaire à l'adoption</b>			
MOLNER, Linda	AR-009-2011	2011-01-10	A-102-2008
<b>CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Director of Child and Family Services</b> <b>LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - directeur des services à l'enfance et à la famille</b>			
SOENEN, Dean	AR-003-2011	2011-01-13	A-358-2005
<b>PUBLIC HEALTH ACT - Health Officer for the Northwest Territories Health District</b> <b>LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - agent de la santé pour le district sanitaire des Territoires du Nord-Ouest</b>			
LEAMON, Anthony	AR-010-2011	2011-01-10	A-304-2009
<b>PUBLIC HEALTH ACT - public health officer</b> <b>LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - administrateur de la santé publique</b>			
LIANG, Yongsheng	AR-011-2011	2011-01-04	A-459-2010
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Behchokò Social Assistance Appeal Committee</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Behchokò</b>			
CHARLO, Richard	AR-001-2011	2010-12-03	A-472-2010
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Déljne Social Assistance Appeal Committee</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Déljne</b>			
ROCHE, Pauline	AR-008-2011	2011-01-06	A-366-2010
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Fort Good Hope Social Assistance Appeal Committee</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Good Hope</b>			
DEWLING, Andrew	AR-005-2011	2011-01-06	A-369-2010
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Fort McPherson Social Assistance Appeal Committee</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort McPherson</b>			
NEUENDORF, Toby	AR-004-2011	2010-12-21	A-378-2010
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Norman Wells Social Assistance Appeal Committee</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Norman Wells</b>			
DEWLING, Andrew	AR-006-2011	2011-01-06	A-411-2010
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Social Assistance Appeal Board</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres de la Commission d'appel de l'assistance sociale</b>			
JACOBSON-MASUZUMI, Georgina	AR-198-2010	2010-11-29	A-526-2010
KELLY, Gregory	AR-199-2010	2010-11-29	A-527-2010

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Tulita Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Tulita**

ROCHE, Pauline	AR-007-2011	2011-01-06	A-431-2010
----------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Whati Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Whati**

NITSIZA, Albert	AR-002-2011	2010-12-06	A-522-2010
-----------------	-------------	------------	------------

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>COREMAN TECHNICAL SERVICES LTD.</b>	C 6316	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2010-12-02
<b>MACKENZIE DELTA GEOMATICS LIMITED</b>	C 6317	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2010-12-02
<b>6318 N.W.T. LTD.</b>	C 6318	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2010-12-07
<b>6319 N.W.T. LTD.</b>	C 6319	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2010-12-07
<b>SHELDON TONER LAW PROFESSIONAL CORPORATION</b>	C 6320	P.O. Box 996 5016-50th Avenue Yellowknife NT X1A 2N7	2010-12-08
<b>DAVID K. WONG MEDICAL PROFESSIONAL CORPORATION</b>	C 6321	1001, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2010-12-09
<b>T &amp; L VENTURES INC.</b>	C 6322	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2010-12-09

<b>6323 N.W.T. LTD.</b>	C 6323	205, 5105-50th Street Yellowknife NT X1A 1S1	2010-12-15
<b>6324 N.W.T. LTD</b>	C 6324	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2011-01-04
<b>SUGLOO MARINE INC.</b>	C 6325	P.O. Box 383 5016 - 47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2011-01-07
<b>MOJO INCORPORATED</b>	C 6326	84 Mackenzie Road Inuvik NT X0E 0T0	2011-01-10

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:  
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou  
article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
<b>DIAMOND GLASS LTD.</b>	C 4281	2010-12-21
<b>WHA TI KO GHA K'AODE LTD.</b>	C 4787	2010-12-17

**NOTICE OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 210(3)]:  
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
<b>ESKADA INVESTMENTS LTD.</b>	C 1099	2011-01-05

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:  
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>HAY RIVER MEDICAL SERVICES LTD.</b>	C 1019	2010-12-03
<b>HOTEL TUK INN LIMITED</b>	C 1659	2010-12-21
<b>FUGRO GEOMATICS (NORTHERN) LTD.</b>	C 4261	2010-12-07
<b>4916 N.W.T. LTD</b>	C 4916	2011-01-04
<b>C &amp; G TRANSPORT LTD.</b>	C 5441	2011-01-07
<b>NU-ALTA DEVELOPMENTS LTD.</b>	C 5836	2010-12-21

**NOTICES OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 214(2), 214(3), 214(4) or 214(5)]:  
AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(2), 214(3),  
214(4) ou 214(5)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
<b>AYLMER LAKE LODGE LTD.</b>	C 4411	2010-12-16
<b>BEAR RIVER SALES AND RENTALS LTD.</b>	C 5350	2010-12-16

**NOTICE OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 214(6)]:  
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>RED APPLE LTD.</b>	C 1075	2010-12-16

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>NCE DIVERSIFIED MANAGEMENT (11) CORP.</b>	ET 10181	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2010-12-02
<b>DAVIS + HENDERSON G.P. INC.</b>	ET 10184	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2010-12-03
<b>2027267 ONTARIO INC.</b>	ET 10185	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2010-12-06
<b>SELECT FIRST FINANCIAL SERVICES INC.</b>	ET 10188	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	British Columbia	2010-12-06
<b>RCAP LEASING INC. / CRÉDIT-BAIL RCAP INC.</b>	ET 10189	4920 - 52nd Street Unit 1 Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2010-12-07
<b>SHEAR DIAMONDS (NUNAVUT) CORP.</b>	ET 10190	1001 Precambrian Building 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Nunavut	2010-12-07



<b>HALLIBURTON CANADA CORP.</b>	ET 10192	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Alberta	2010-12-08
<b>EPARTNERSHIP HOLDINGS LTD.</b>	ET 10194	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Alberta	2010-12-09
<b>GRESSENHALL ENTERPRISE LTD.</b>	ET 10195	312 Old Airport Road Yellowknife NT X1A 3T3	Canada	2010-12-09
<b>HIGHSTREET NORTHERN LIGHTS GENERAL PARTNER INC.</b>	ET 10196	1001, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2010-12-17
<b>MARBELLA INVESTMENTS INC.</b>	ET 10197	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2010-12-17
<b>LINITA DESIGN &amp; MANUFACTURING LTD.</b>	ET 10198	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2010-12-17
<b>NEXUS ELECTRIC INC.</b>	ET 10199	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2010-12-20
<b>J.P. MORGAN SECURITIES LLC</b>	ET 10200	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Delaware	2010-12-22
<b>DUNDEE SECURITIES LTD.</b>	ET 10201	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2011-01-04
<b>NYLIFE DISTRIBUTORS LLC</b>	ET 10202	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Delaware	2011-01-05
<b>CITIGROUP GLOBAL MARKETS CANADA INC.</b>	ET 10206	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2011-01-05
<b>MARCH CONSULTING ASSOCIATES INC.</b>	ET 10207	1001 Precambrian Building 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Saskatchewan	2011-01-05
<b>CHICAGO PNEUMATIC TOOL COMPANY CANADA LTD.</b>	ET 10208	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2011-01-07

<b>CANADIAN CREDIT PROTECTION CORPORATION</b>	ET 10209	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Ontario	2011-01-07
<b>THE STERITECH GROUP CORPORATION</b>	ET 10210	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Nova Scotia	2011-01-07
<b>EAGLE ENERGY INC.</b>	ET 10211	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Alberta	2011-01-10
<b>CANADIAN MEDICAL NETWORK INC.</b>	ET 10212	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2011-01-11
<b>PRINT24 ONLINEON-DEMAND CANADA INC.</b>	ET 10213	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	British Columbia	2011-01-11
<b>WILLERT CANADA INC.</b>	ET 10214	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2011-01-11

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>CIT BUSINESS CREDIT CANADA INC. / CREDIT AUX ENTREPRISES CIT CANADA INC.</b>	ET 8210	<b>CIBC ASSET-BASED LENDING INC.</b>	2010-04-30
<b>UNOR INC.</b>	ET 8930	<b>HORNBY BAY MINERAL EXPLORATION LTD.</b>	2010-04-06
<b>MIRAMAR MINING CORPORATION</b>	ET 9698	<b>NEWMONT NORTHERN MINING ULC</b>	2010-11-18
<b>ORACLE CORPORATION CANADA INC.</b>	ET 9764	<b>ORACLE CANADA ULC</b>	2009-06-01
<b>FUGRO JACQUES GEOSURVEYS INC.</b>	ET 9838	<b>FUGRO GEOSURVEYS INC.</b>	2010-10-08

<b>CANADA BREAD COMPANY, LIMITED / PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE</b>	ET 9934	<b>CANADA BREAD COMPANY, LIMITED / BOULANGERIE CANADA BREAD, LIMITEE</b>	2010-10-01
<b>APX ALARM, INC.</b>	ET 10078	<b>VIVINT CANADA, INC.</b>	2010-12-08

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>YELLOW MEDIA INC. - YELLOW MEDIA INC.</b>	ET 10179	<b>YPG GENERAL PARTNER INC. / COMMANDITE YPG INC.; YELLOW MEDIA INC. - YELLOW MEDIA INC.; CANADIAN PHONE DIRECTORIES HOLDINGS INC. 7341261 CANADA INC. 7341296 CANADA INC.</b>	2010-11-01
<b>ACNIELSEN COMPANY OF CANADA</b>	ET 10180	<b>ACNIELSEN COMPANY OF CANADA; ACNIELSEN CANADA HOLDING COMPANY</b>	2010-01-01
<b>ORICA CANADA INC.</b>	ET 10182	<b>BXL BULK EXPLOSIVES LIMITED; Orica CANADA INC.</b>	2010-10-01
<b>SYSCO CANADA, INC.</b>	ET 10183	<b>SYSCO CANADA, INC.; SYSCO MILTON, INC. SYSCO FINE MEATS VANCOUVER, INC. SYSCO FRESHCUT PRODUCE TORONTO INC. SYSCO FOUR SEASONS PRODUCE LTD.</b>	2010-07-04
<b>DEVON NEC CORPORATION</b>	ET 10186	<b>DEVON NEC CORPORATION; NUMAC ENERGY (CENAKO) INC.</b>	2010-10-01
<b>EBA ENGINEERING CONSULTANTS LTD.</b>	ET 10187	<b>EBA ENGINEERING CONSULTANTS LTD.; 334025 ALBERTA LTD. TETRA TECH ALBERTA ACQUISITION CORPORATION</b>	2010-08-09
<b>ORACLE CANADA ULC</b>	ET 10191	<b>ORACLE CANADA ULC; ORACLE CANADA HOLDINGS INC.</b>	2009-07-01
<b>AGILENT TECHNOLOGIES CANADA INC.</b>	ET 10193	<b>AGILENT TECHNOLOGIES CANADA INC.; VARIAN CANADA INC.</b>	2010-11-01
<b>CSI GLOBAL EDUCATION INC.</b>	ET 10203	<b>CSI GLOBAL EDUCATION INC.; CSI GLOBAL HOLDINGS LTD.</b>	2010-11-18
<b>CSI GLOBAL EDUCATION INC.</b>	ET 10204	<b>CSI GLOBAL EDUCATION INC.; 7618034 CANADA INC.</b>	2010-11-18

<b>BP CANADA ENERGY COMPANY</b>	ET 10205	<b>BP CANADA ENERGY COMPANY; BP CANADA ENERGY CONSOLIDATED PRODUCTION COMPANY</b>	2010-12-01
---------------------------------	----------	---	------------

**NOTICES OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS**

[subsection 294(3)(b)]:

**AVIS DE PROJET D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES**

[paragraphe 294(3)b):

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
<b>CORPORATE EXPRESS PROMOTIONAL MARKETING, INC.</b>	ET 7945	2010-09-13
<b>AMI PARTNERS INC. / AMI ASSOCIES INC.</b>	ET 9550	2010-09-14
<b>DUAL EXPLORATION INC.</b>	ET 8892	2010-09-21
<b>9135-8242 QUEBEC INC.</b>	ET 8779	2010-11-12
<b>4114159 CANADA INC.</b>	ET 9515	2010-11-12
<b>EXPLORER AVIATION LTD.</b>	ET 7053	2010-11-12
<b>WEST HAWK DEVELOPMENT CORPORATION</b>	ET 8895	2011-01-07
<b>ALLWORLD CATERERS LTD.</b>	ET 8645	2011-01-07

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:****AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES**

[paragraphe 294(6)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>BCECS INC. / BCECS INC.</b>	ET 4268	2010-12-03
<b>MILLMAN INSURANCE LIMITED</b>	ET 5489	2010-12-16
<b>055578 N.B. INC.</b>	ET 6135	2010-12-16
<b>DIAMOND HAWK MINING CORP.</b>	ET 8577	2010-12-16
<b>MSP 2008 GP INC.</b>	ET 9382	2011-01-11
<b>MAPLE LEAF SHORT DURATION 2010 FLOW-THROUGH MANAGEMENT CORP.</b>	ET 10139	2010-12-21

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICE OF INCORPORATION OF SOCIETY [subsection 4(4)]:  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>CANADIAN SOCIETY FOR CIRCUMPOLAR HEALTH</b>	SOC 1812	Yellowknife	2010-12-13

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	AITKEN, Barbara Lynn (R)	Hay River
b)	BEAUCHAMP, Nicole Petra (R)	Yellowknife
c)	BERTRAND, Lisa Ann	Fort Liard
d)	BONNETROUGE, Keith W.S. (R)	Hay River
e)	GRECH, Paul	Inuvik
f)	LANDRY, Loretta Al	Fort Providence
g)	LEMIEUX, Michel (R)	Inuvik
h)	RICHARDS, Dave Lorne	Enterprise
i)	ROGERS, Angela (R)	Yellowknife
j)	WOYTUIK, Mary Anne (R)	Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	BROCK, David M.	Yellowknife
b)	BROWN, Arlene (R)	Yellowknife
c)	MOSS, Deborah M. (R)	Yellowknife
d)	KING, Janice Mae (R)	Yellowknife
e)	RAFAY, Rayan BTSA	Aklavik
f)	STRECKER, William J.	Yellowknife
g)	THEIL, Eberhard T. (R)	Yellowknife
h)	WAHLROTH, Jennifer (R)	Yellowknife
i)	WHITFORD, Anthony (Tony) W.J.	Yellowknife

**CHANGE OF NAME ACT**

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

<b>FORMER SURNAME/GIVEN NAMES</b>	<b>DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)</b>	<b>COMMUNITY OF RESIDENCE</b>	<b>REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)</b>	<b>EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)</b>
Malgokak/Donald Qungatuk	21/11/1956	Sachs Harbour	Inuktalik/Donald Konguatok	03/12/2010
Blair/Terrence-James Allen	04/06/2007	Yellowknife	Butz/Terrence-James Allen Blair	09/12/2010
O'Neill/Daniel Lennie	23/09/2003	Yellowknife	Mager/Lennie Daniel Baliyaq	15/12/2010
Mackenzie/Keegan Douglas	21/02/2002	Behchok̄	Richardson/Keegan Douglas Mackenzie	15/12/2010
Day/Lawrence William	28/11/2005	Fort Simpson	Day/Cole William	15/12/2010
Hoile/James Trevor	27/06/1950	Yellowknife	Waugh/James Trevor	15/12/2010
Nitsiza/Victor Ashley	05/06/1983	Yellowknife	Nitsiza/Rocky Victor	17/12/2010

**LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

<b>ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS</b>	<b>DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)</b>	<b>COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE</b>	<b>NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)</b>	<b>DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)</b>
Malgokak/Donald Qungatuk	21/11/1956	Sachs Harbour	Inuktalik/Donald Konguatok	03/12/2010
Blair/Terrence-James Allen	04/06/2007	Yellowknife	Butz/Terrence-James Allen Blair	09/12/2010
O'Neill/Daniel Lennie	23/09/2003	Yellowknife	Mager/Lennie Daniel Baliyaq	15/12/2010
Mackenzie/Keegan Douglas	21/02/2002	Behchok̄	Richardson/Keegan Douglas Mackenzie	15/12/2010
Day/Lawrence William	28/11/2005	Fort Simpson	Day/Cole William	15/12/2010
Hoile/James Trevor	27/06/1950	Yellowknife	Waugh/James Trevor	15/12/2010
Nitsiza/Victor Ashley	05/06/1983	Yellowknife	Nitsiza/Rocky Victor	17/12/2010

---



---

 MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS
 

---



---

**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Fort Smith wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, if the arrears of property taxes and the current and subsequent expenses incurred by the Town to collect the arrears are not paid before March 1, 2011, with the minimum sale price as listed:

<b>LOT</b>	<b>BLOCK</b>	<b>PLAN</b>	<b>PROPERTY ADDRESS</b>	<b>MINIMUM SALE PRICE</b>
159		10	20 Camsell Street	\$29,700.00
703		321	66 St. Ann's Street	\$30,500.00
870		837	24 Tamarac Crescent	\$19,750.00
973		1260	14 Walters Court	\$32,650.00
1308		1788	32 Caribou Crescent	\$33,050.01
1437		1919	107 Woodbison Avenue	\$91,479.09
1609		2736	81 Field Street	\$35,600.00
6	Block 2	285	13 Peregrine Street	\$ 3,900.00
166		8	136 McDougal Road	\$194,550.00
22	Block E	25	55 Portage Avenue	\$66,950.00
167		8	72 Portage Avenue	\$25,400.00
22	Block F	25	231 Primrose Lane	\$20,700.00
187	Block 1	620	372 Calder Avenue	\$91,650.00



**AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la municipalité de la ville de Fort Smith annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques si les arriérés d'impôt foncier et les dépenses engagées par la ville jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2011 pour la perception de ces arriérés ne sont pas remboursés à cette date :

<b>LOT</b>	<b>BLOC</b>	<b>PLAN</b>	<b>ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ</b>	<b>PRIX DE VENTE MINIMAL</b>
159		10	20 Camsell Street	29 700,00 \$
703		321	66 St. Ann's Street	30 500,00 \$
870		837	24 Tamarac Crescent	19 750,00 \$
973		1260	14 Walters Court	32 650,00 \$
1308		1788	32 Caribou Crescent	33 050,01 \$
1437		1919	107 Woodbison Avenue	91 479,09 \$
1609		2736	81 Field Street	35 600,00 \$
6	Block 2	285	13 Peregrine Street	3 900,00 \$
166		8	136 McDougal Road	194 550,00 \$
22	Block E	25	55 Portage Avenue	66 950,00 \$
167		8	72 Portage Avenue	25 400,00 \$
22	Block F	25	231 Primrose Lane	20 700,00 \$
187	Block 1	620	372 Calder Avenue	91 650,00 \$

The public auction will be held at the Town Council Chambers in the Town of Fort Smith, from 9:00 am to 12:00 noon on Tuesday, March 1, 2011.

Please be advised of the following:

If, prior to commencement of public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith to collect the arrears with respect to the taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Fort Smith the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant,
  - an easement, including a utility easement,
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance or claim that is prescribed or of a prescribed class.

La vente aux enchères aura lieu de 9 h à 12 h le mardi 1<sup>er</sup> mars 2011, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Fort Smith.

Soyez avisés que :

Une propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier de la propriété imposable et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville de Fort Smith pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville Fort Smith les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, excepté :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à une clause restrictive, à une servitude, y compris une servitude d'utilité publique, ou à une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2011©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2011©

---